

EU - Baumusterprüfbescheinigung

EU - type examination certificate

Hiermit wird bescheinigt, dass das unten beschriebene Produkt der Firma
This certifies that the product described below from company

ACLA-WERKE GMBH
Frankfurter Straße 142-190
51065 Köln
Deutschland


Comfort-Lift Magyarország Kft.
H-1202 Budapest, Fiume u. 15.
Adószám: 23284245-2-43 Cg.: 01-09-958345
www.comfortlift.hu

die Anforderungen des Anhangs I der Richtlinie 2014/33/EU (Aufzüge) als eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung erfüllt.
meets the requirements of Annex I of the Directive 2014/33/EU (lifts) as a basis for the EU declaration of conformity.

Geprüft nach **EN 81-20:2014**
Tested in accordance with **EN 81-50:2014**

Beschreibung des Produktes **Sicherheitsbauteil gem. Anh. III, Ziffer 4 der Richtlinie 2014/33/EU -**
(Details s. Anlage 1) **Energiespeichernder Aufsetzpuffer mit nichtlinearer Kennlinie.**
Description of product **Safety component in accordance with annex III number 4 of directive 2014/33/EU -**
(Details see Annex 1) **Energy-accumulating buffer with non-linear character.**

Typenbezeichnung **300403L**
Type Designation

Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anlage 1 zu dieser EU-Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwendungsbereich die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Richtlinie.
The safety component satisfies the basic safety and health requirements of the Directive indicated in the field of application as specified in the annex 1 of this EU - type examination certificate.

Registrier-Nr. / *Registered No.* 44 208 17053406
Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* 17 208 467015
Aktenzeichen / *File reference* 8000467015 / 3520 1088

Gültigkeit / *Validity*
von / *from* 2017-06-12
bis / *until* 2022-06-11


TÜV NORD CERT GmbH Essen

Essen, 2017-06-12

Zertifizierungsstelle Sicherheitsbauteile von Aufzügen
Certification Body Safety components of lifts
Benannte Stelle 0044 / *Notified Body 0044*

TÜV NORD CERT GmbH Langemarckstraße 20 45141 Essen www.tuev-nord-cert.de machinery@tuev-nord.de

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise
Please also pay attention to the information stated overleaf

**Hinweise zum
TÜV NORD CERT – Zertifikat**

**Information concerning the
TÜV NORD CERT - Certificate**

Dieses TÜV NORD CERT - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma, das angegebene Produkt und die genannte Fertigungsstätte. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

This TÜV NORD CERT - certificate only applies to the firm stated overleaf, the specified product and the manufacturing plants stated. It may only be transferred to third parties by the certification body.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested sample maybe determined with the product launched on the market as a standard.

Der Inhaber des TÜV NORD CERT - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

The bearer of the TÜV NORD CERT - Certificate undertakes to regularly supervise the manufacturing of products for compliance with the test specifications and in particular properly carry out the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

Bei Änderungen am geprüften Produkt ist die Zertifizierungsstelle umgehend zu verständigen.

In case of modifications of the tested product the certification body must be informed immediately.

Bei Änderungen und bei befristeten Zertifikaten ist das Zertifikat nach Ablauf der Gültigkeit urschriftlich an die Zertifizierungsstelle zurückzugeben. Die Zertifizierungsstelle entscheidet, ob das Zertifikat ergänzt werden kann oder ob eine erneute Zertifizierung erforderlich ist.

In case of modifications and expiration of validity the original certificate must be returned to the certification body immediately. The certification body decides if the certificate can be supplemented or whether a new certification is required.

Für das TÜV NORD CERT - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD CERT - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless revoked previously pursuant to the provisions of the General Agreement.

Dieses TÜV NORD CERT - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

The TÜV NORD CERT - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body immediately in the event that it shall expire without delay when it has expired or revoked.

ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 2
Annex 1, page 1 of 2

zur EU-Baumusterprüfbescheinigung / to EU type-examination certificate
Registrier-Nr. / Registered No. 44 208 17053406

Allgemeine Angaben
General Information

Siehe Seite 1 der EU-Baumusterprüfbescheinigung
See also page 1 of the EU type-examination certificate

Nenngeschwindigkeiten:
Nominal speed:

1,00 m/s 0,63 m/s

Min. zulässige Last:
Min. allowable load:

1000 kg 600 kg

Max. zulässige Last:
Max. allowable load:

2800 kg 9400 kg

Typbezeichnung:
Type designation:

Sicherheitsbauteil gem. Anh. III, Ziffer 4 der Richtlinie 2014/33/EU -
Energiespeichernder Aufsetzpuffer mit nichtlinearer Kennlinie
Safety component in accordance with annex III item 4 of the directive 2014/33/EU
- Energy-accumulating lift buffer with non-linear characteristics

Nennmaß des Puffers: ø 165 mm x 80 mm
Nominal dimensions of the lift buffer

Werkstoff: AUTAN® HE
Material



TÜV NORD CERT GmbH Essen
Zertifizierungsstelle Sicherheitsbauteile von Aufzügen
Certification Body Safety components of lifts
Benannte Stelle 0044 / Notified Body 0044


Comfort-Lift Magyarország Kft.
 H-1202 Budapest, Fiume u. 15.
 Adószám: 23284245-2-43 Cg.: 01-09-958345
 www.comfortlift.hu

Essen, 2017-06-12

ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 2 von 2
Annex 1, page 2 of 2

zur EU-Baumusterprüfbescheinigung / to EU type-examination certificate
Registrier-Nr. / Registered No. 44 208 17053406

Befestigungsart / Kind of fixing:

Typ A (300403L1): Type	Runde Stahlplatte round steel plate
Typ C (300403L3): Type	Eckige Stahlplatte square steel plate
Typ D (300403L4): Type	eingeschäumtes Lochblech foamed-in perforated plate
Typ AD (300403L5): Type	runde Stahlplatte und zusätzlich eingeschäumtes Lochblech round steel plate plus additionally foamed-in perforated plate
Typ CD (300403L6): Type	eckige Stahlplatte und zusätzlich eingeschäumtes Lochblech round steel plate plus additionally foamed-in perforated plate

Anwendungsbereich
Field of Application

Einsatz in Aufzügen nach Richtlinie 2014/33/EU
To be used for elevators in accordance with the directive 2014/33/EU

Bemerkung
Remark:

Auf dem Sicherheitsbauteil ist die CE-Kennzeichnung und die Kenn-Nummer der benannten Stelle, die in Qualitätssicherung eingebunden ist, anzubringen.
The safety component must be marked with the CE conformity marking and the indent number of the Notified Body which is involved in quality assurance.



TÜV NORD CERT GmbH Essen
Zertifizierungsstelle Sicherheitsbauteile von Aufzügen
Certification Body Safety components of lifts
Benannte Stelle 0044 / Notified Body 0044


Comfort-Lift Magyarország Kft.
 H-1202 Budapest, Fiume u. 15.
 Adószám: 23284245-2-43 Cg.: 01-09-958345
 www.comfortlift.hu

Essen, 2017-06-12